



Uc@|• Á{|^•^} dÁMÓ@{&^|[|ÁT a\ ÁPÉZÖæ•[ }]

ÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÚ|<sup>^</sup>• ÁÁ<sup>^</sup>} ÁRT @ ÁÓ, atd<sup>^</sup> ÉÁT ÓÓ

\_\_\_\_\_ FAX សែនាំ ០៩ ៨៤៣៦៧២៣៣៣

• 80 • பாக்டீரியா மற்றும் கிராஃபிக் டைக்ஸன்

~~~~~  
~~~~~

ÅÅÅÅCE ] ! [ c^åÅ@ÅÔ[ } • ^} cÅE^ } åæÅç^ } cæåÅc ÅÜ^ - EÅEÅæ åÅç^ å

ÁMÁKÍFÁDÓE] ! [ c^å Á@ Á ã ^ c• Á Á@ Á^\* | æ Á ^ ^ç \* É@ å Á Ø] ä

ÅWWWWWWÅÆFJÌ ï Èæ åÁ@Á æ ^ c• Á Á@Á ] ^&æ Á ^^cæ \* È@|å

ÅWWÅ[CEÅÓE] !{ ç^åÁ@Á ão È!|ø c Áø åÁ[ } d æc Áa c^åÁ ÄÜ^È

ÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁS^} } ^COT ÉAP Æ[ ] } ÉAOE • Æ æ Æ ÁÚ[ ~••[ ;Á ÁT ^• ÆÆ

AÑO P. ŠXÈ

ÅÅÅÅC DÅOE ] ;[ ç^åÅQ c^|[ &æÅOE | ^{ ^ } o

۸۶

ÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÉÁÉÉ ] : [ ç^å Á Á Á Q C | | [ & a Á É \* ! ^ ^ { ^ } } Á Á ^ c , ^ ^ } Á @ Á P ^ c æ æ

ÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁ] æd{ ^ } Æ{ Á Á áå|æ^ Áæ åÁ@ ÁÓ[ æåÁ ÄÜJ\* ^ } Ó Æ{ }

ÁÁÁÁC DÁO[ ]|[ c^å ÁÁ&@ \* ^ Á Á@ Á & [ ] ^ Á Á [ \ Á ÁÚ[ b&ÁP[ È

À Á Â Ã Ä Å Ç È É

ÅÅÅÅÅT |• EÅU æ\• Á [ c^åÁé| ] c{ } Á Á@ÁÓ{ }•^} óCE^} ååååå åÁé| [ cÉ

ÅÅÅÅÖææ@!Á^&{å^åÉÁT[ç]{Á&æ!ååÈ

ÁGÉÁGB 1 || C^å Á| ä Á| Á| Á| {•d^ &c } Á| Á| ^•c{ Á| ä| ä| dæm }

A M M O ^ s å a \*

ÅÅÅÅ@æ &¶||| ÅÅæ • [ { Á !^•^} c^åÅÅ!| [ |Áå åÅ^&{ { ^} åÅÅ! } • Á }

ମୁଖ୍ୟ ଶାଖା ପରିଷଦ୍ କେନ୍ଦ୍ର ପରିଷଦ୍ କେନ୍ଦ୍ର ପରିଷଦ୍ କେନ୍ଦ୍ର ପରିଷଦ୍

Ä Å Æ

Ä Ä Ä Ä Ä Ä Ä Ä

Ä Å Æ Ä Å Á Ä Å Ä Ä Å T





ÁMÁMÁ[ { ÁT |ÉP[ , zááÁz^áÁ Á@ÁÜ^\*^} o ÁU ~z^E

ÁMÁMÁ |• EÓiš @ Ác] {^••^áÁ&[ } &{ } Á@eÁWÙÁ[ ^|áÁ\ Á] ^} áž \*

ÁMÁMÁ[ Á ^ &@ Á Á@ Á|[ &^á• Á Á@ Á z^ Á Á@ Á eí Át z&@ ÁE^} ^ ^

ÁMÁMÁ~ záž \* Á[ !Á^} o Á@ Á|[ b &c Á[ o Á^\*^} Á{ { ^ááé} |^ E

ÁMÁMÁ |• EÓiš @ Á cæ^á Á@ Át |ÉP[ , záÁ z| Á cæ^ ÁWÙ Á^ |^ æ

ÁMÁMÁ^ z| Á ^ Á ^ á Á [ } ^ Á Á@ Á{ } • c^ &c } Á Á@ Á ^ záž \* E

ÁMÁMÁ[ Áz Á^!^ Á[ ] [ 'cæ c Á Áz& ] o Á Á^} ^| [ ^ • Á ~^! Áz á Á]

ÁMÁMÁz ^ Ázçz cæ ^

ÁWWWWWW~ Á~ Á~ Á~ Á~ Á~

ÅMMT [ c } Åsia åE

ÅHEÅ@&||[ !CÅÜ^] [ !c

ÅMMÅ@&||[ !ÅÖæ • [ } Å|[ çæ^åÅæ Å] åæ^Å -Å^&^} oÅJì i Å^\* æ E

ÅMMÅæç^Åæçæ• Å -Å{ } &!} Å[ Å^çæ^Å ^





ÁMÁMT | EÓ | ^ Á ! \* ^ á Á ^ || , Á Ü ^ \* ^ } o EÓ @ & | | [ ! CÁU ~ á ^ Á cae  
ÁMÁM Á • á Á • c ã c ã } Á U ^ \* á ^ } o Á [ Á c ] Á ] Á ^ \* á | a e ^ Á ^ \* [ Á M  
ÁMÁM Á & e ^ Á @ Á ^ \* \* a ^ Á { a ^ \* \* Á @ Á ^ \* ^ Á ^ \* a Á @ a Á ||  
ÁMÁM ^ ] [ ! o Á ^ Á ^ Á e ^ Á [ a ^ \* Á [ Á ^ \* ! ^ \* Á [ o Á } | ^ Á ^ Á e & | c Á a E  
ÁMÁM á • Á ^ Á e ^ Á e ] ^ & o Á ^ Á ^ \* ^ Á ^ a ^ o E  
ÁMÁM o Á [ } c ã ^ a e } Á ^ Á @ Á ^ \* á | a e ^ Á ^ a & \* \* a } Á ^ Á } Á U ^ Á e E  
ÁMÁM | • EÓ a Á @ ! Á { { ^ } á ^ á Á @ & | | [ ! Á t a Á Á e • [ } E X a & ^ Á @ E  
ÁMÁM & | | [ ! Á U [ } Á U ] a Á • E A b Ü Á U ^ \* á ^ } o Á [ \* ] @ Á [ , | ^ E Á

ÅÅÅÅÅ!^• å^} oÔœæ|[ Å d[ å^ &åÅ^, |^ Å|^&c^åÅœ&x|c ÅU^}



ÅÅÅÅÅ^ç^} `` `` Á{ Á `` `` @ Á `` `` å `` Á `` `` @ `` Á å `` &æ{ } È

Á Á Á Á Á { ] @ e á ^ Á c @ Á c [ Á c ] [ | c æ d ó ^ ] æ æ ^ Á s • ^ • Á c [ | c ^ á ã É Ö Ö E

ÅÅÅÅÅ || c^å@Å || , ä \* Å^• [ ^ cä } • K

ÁÅÅÅÅÅY PÒÜÒØÆ@ÁÓ[ æåÁ[ ÄÜ^\*^} o Á Á^•] [ }•æ| ^Á[ |ÁæÆ

Á Á Á Á Á Á Á Á | [ \* | æ • Á Á • d ~ &c } Á æ Á } å ^ | \* | æ ^ æ ^ Á æ å Á | æ ^ æ ^

ÁÁÁÁÁ Á@{ } Á^Æ[ | Á \* Á Á• ^ | Á@{ } Á^&Æ• Á^ Á• [ ^ | &Æ• Á@{ }

ÁáééííóóúúççååææÜÜ•çç{ { LÁÅÅ å

ÅÅÅÅÅÅÅÅ PÒÜÒÓÈÈ@Á[ æåÄ ÅÜ^\*^} o Å Å^ååææ^åÅ Á@, \ å \*

Ááééííóóúúüüññ~þþççååææöö&&aa^}•Áá•dÁáééåå

ÀÅÙÙÜÒÙUŠWØJÞÅÌ Í ÈH

ÁÅÅÅÅÅÅÅÅ PÒÜÒØÆÙÉ@ÁÓ[ æåÁ[ ÄÜ^\*^} c Á& Á^•] [ } • Æ|^Á[ !ÁæÉ

ÅÅÅÅÅÅÅÅÅÅç^• ÄÅ][ } •[ l ä \* Ä å Å } å^|cæ ä \* Ä|[ \* |æ • Ä Åæ æ

ÅÅÅÅÅÅÅÅåÅÅÅ ] ÅåÅ^•^Å&@Å @&@{ [ } | { ^ } å•d^&c{ } @

ÅWWWWWWP^çååæ Á [ c } çæ Ææ å Á[ } å^ &ç \* Á[ } çæ ^ å \* Á[ ] [ \* !æ •

ÅÅÅÅÅÅÅÅÅÅ PÒÜÒŒÜÆÅ ^{ à^!• Å Á@Á[ æåÁ~Ü^\*^ } o Á^\*^ Á&@^\*^ å

ÅÅÅÅÅÅÅÅ Å@Å} å^æ[ |å \* Å{ Å• ^ |^ Å@æÅ ^&Å• • æ^ Å^• [ ^ |&Å• Å^&

ÁÁÁÁÁÁÁÁ Á PÒÜÒOEÙÉ@ ÁÓ[ æåÁ~ ÁÜ^\*^ } © Á Á Á Á Á Á Á Á \ æ \*

ÁÅÅÅÅÅY PÒÜÒŒÙÉ@ÁN] Å^!•Å Á Á^çÅÅÅU^ •ç{ Á Áç] ^!Å} &å \*

ÁÅÅÅÅÅ ^ à•çæçæÅ} ||{ ^} Å!|[ , @Å åÁç^!Å &!^æ å \* Á^E

ÁÅÅÅÅÅ Å å•Å } Å Á^•[ ^!&^•Å å Á^çÅÅ•LÅ å

ÁÅÅÅÅÅY PÒÜÒŒÙÉÅçä cä \* Åçæ^Á^ç^

ÀÁÙÙÍ ã Ä [ ^ |åÅ^Áí æå^Áí[ { Åøæå^ÅÖä

ÁÁÁÁÁT • EÖA@Æ @!Á [ c^åÁé ] [[ çæÁ Á@Á ] { [ cä ] ÁéÁñPÜÉÁT • È

ÅÅÅÅÅ@^;ä Á^&[ } å^åÈÅÅ [ cä } Á&æ!äååÈ

FÉLÁQ { { ææ } ÁÚþ|^ ÁÉU^& { { ^ } åææ } Á| ÁÚ| { [ c ] Á| ÁOE•æ } È

ÁÁÁÁ{ ^} Á{ ÁÜæ \ ÉÁWÜ

Á Á Á Á V @ Á I I I , á \* Á ^ & { { ^ } á æ a } Á | Á I I { [ c a ] Á | Á æ • á } { ^ } c Á

ÁÁÁÁ@ ÁR` { ^ ÁG ËG ÊF JÌ Í Á ^ ^ c ã \* È

ÁÁÁÁÁÁ@Á!||. a \* Á!|{ [a } É~^&c^ Á~|^ ÁÉÉFJÍ Í K

FFEÀÁØ] ;[ c^åÅ{ ^|æ•Åùæç•ÊÅþÜÅ} åÅþŠX

Á Á Á Á Á @ Á | | , á \* Á | Á | { [ cã } Á | Á | { ^ á c • Á c e c •

АМРÜК

ÅÅÅÅÅPÅÅÅÅ•Å{ÅÅÅÅåÅ^|||ååÅ@Å æ^æ•Å!Å@ÅWæ^E

À Á Â Æ Ä Å Ë

ÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁ Á·ÉÓææ@!Á [ç^åÁé] [[çæÁ Á@Á|[{[çá}Á Áò{[sæ

Å Å Å Å Å Å Å Å

Á Á Á Á Á Ö È Á Ø ] || [ c ç å Á @ Á f || [ , á \* Á f | Á | [ { [ c á } Á f Á Ø { ^ á æ • Á c æ •

ÅWPSXK

ÁÉÍÓÚ ÄÉÍÓÚ ÁÉÍÓÚ ÁÉÍÓÚ ÁÉÍÓÚ ÁÉÍÓÚ ÁÉÍÓÚ ÁÉÍÓÚ ÁÉÍÓÚ ÁÉÍÓÚ ÁÉÍÓÚ ÁÉÍÓÚ

Ááééííóóúúüü Ääööëëååçç Ööëëååçç Ááééííóóúúüü Ääööëëååçç Ááééííóóúúüü Ääööëëååçç

FGEÅÜ^] [ !ÖÅ åÅÜ^&{ { ^} åÅçä } • Å Ä@ ÅE&ä^{ åÅOE-ä• ÅÔ[ { { äc^&

ÅWWOZÁ^] [ !C Å åÁ^&[ { { ^} åæç} • Á- Á@ Á&æå^{ æ/Æ-æ• ÁÔ[ { { æË

Á Á Á Á Ú @ ^ ; à á É Ó @ é { à á È

Á Á Á Á Á F D Á O E ] ; [ c ^ á Á @ Á @ e ^ Á Ú ; [ ] ; [ • a Á ; Á ; Á T Ø Ø S Á O E Á S C

ÀÁÙ~ë^È

ÁÁÁÁÁÁÁÁ! a á \* É & ll c | ^ É Á | a d á á \* É @ d \* | a @ É & ^ a á •







ÁMÉRÍKA JÍ Í ÁS^\* a |æc| ^Á{ |Áe Áe } |[]|æc } Á~ ÁN~ EEEÁ|

ÁMÉRÍKA[ oÁlPÜÁe áÁnPŠXÁ Á|å^|Á| Á| æ| æ| ÁC| Á|[\*|æ| È

ÁMÉRÍKA Ü^\*^} ÁO| |^ Ác| |^••^åÁ@ Á^ ]|[ | Á{ | ÁC| Á| [\*|æ| È

ÁMÉRÍKA U|^•æ^} ÁO|, æ^ ^ Á} & [ ^|æ^ å Á@ ÁO| { { ^ } æ| ÁO| ||^\*^• Á|

ÁMÉRÍKA ^] | | Á@ Á^ & @ æ| Á& [ ^|•^• Á@ Á| | Á@ Á@ Á^ç^|[ ] È

ÁMÉRÍKA ^} cæ| Á| |•^• È ÁO| { { ^ } æ| ÁO| ||^\*^• Á| @ ^|å Á|

ÁÅÅÅÅÅÅÅÅ[ ||^;É] !^•^} C@Á@ÁWŠXÁT æ æ ^{ ^} Ø^X^C^!|ÉA^æå

ÁÁÁÁÁÁÁÁÁ Á@ÁÜ^\*^} c ÁU~áá^È

ÅÅÅÅÅÅÅÅÅÅ Å@Å@ Åå^} Å!æc^åÅç æ Å|æ^åÅ} Å@|åÅ} c@Å@

ÁÁÁÁÁÁÁÁ Á Á & @ \* ^ • É Á @ Á ^ ~ ^ • C @ Á @ Á @ Á @ Á Á ^ ~ ^ Á Á

ÅÅÅÅT |EÅ[ |^~ Å [ ç^åÅç ] | [ çæÅ~ Á@Á^ ] | [ Åç åÅ^& { { ^} åæç } Å~

ÅÅÅÅc@ÅOE ååÅ[ { { åc^xEÅT |• EÅV @| ^ Å^&{ } å^åEÅT [ cå } Å&E

ÅÅÅÅååÈ

~~F1 FÄÄÜ^] [ !Á} åÅÜ^&[ { { ^} åææ } • Á Á@ÁÓ` å\*^åÁ} å{Á} ææ &~~

ÁÁÁÁÔ[ { { ãc^&

ÅÅÅÅÅ Åç^Å Á ^ç@ \* È@|åÅT æ ÁFI ÈÉJÌ Í ÈÅ S|^Å Á æ^Å^Å Ü^\*^}c

ÅÅÅÅÅÔæ[ | ^ } ÅÙ] æ

# ÁÁÁÁÁÁÁÁPÔÔÁÁÁÁGÉÉÉÉGÍ

ÅWWCDÁ@!^Á æ Á[ } • Á^! Áæ | Á^ Áæ & •• Á } Á } Á^ç| [ ] á \* Á ~ Á^É

Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á

Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á

Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á

ÅÅÅÅCE ]|[ ç^åÁ@Á[ ||[ , ä \* Á[ [ ] [ •^åÅåååää } • Á[ Á@ÁPæ åà[ [ \ È

ÅVVÄ Ä^Ä ÈÔ@ c! ÁFJÉÁ Á@ ÁW} å^åÅÜç å^} o ÁOE•[ &ææ ]

ÅWWÓ^ |æ • K

ÁMÉRICA LATINA

ÁÅÅÅÅÅÅÅÅ{ • Á Á ~å^ÉÅ@ÅU^} æ[ !• Á å|Å^&å^ÅFO€Á ^|

ÁÁÁÁÁÁÁÁÁ[ c LÁ@ÁU!^• ã^} Á@ÁÁ] [ ã ÁÁÁÁc å^} c

Ááééííóóúúüüççää \* Á } ÁÔ[ ||^\*^ Á&{ { ác^&• ÉÁ, áóááéé ] ;[ çæÁ~ Á@

ÁÁÁÁÁÁÁÁ ÁÃ Á ÄÄ! ÄÄ Ä[ C ÄÄ Ä@ ÄÙ^} ÄÄ ÄÈ

ÁÁÁÁÁÁÁÁÚ^&c } ÁÉÈÁÚ! [ àææ ] Áæ åÁQ ] ^æ&@ ^} c

~~A@^a&@ ^} dE~~

ÁÁÁÁÁ@ áÁá ] ! [ çæÁ Ávþ&cq; LÁé á ] ^ Á æ! ãc Á - Á@

ÅWWWWWWÅ å^~ æ{ Á[ Á^&{ { ^} åÁ{ ^} å{ ^} o Á[ Á@Á&{ }•cæc cæ{ } È



ÅWWPÖUVÁ@ Á Å ååç^|c} d^ Á¢c} å^åÁ@Áä @ff-Ë æ Á~|c@|

ÁMÁM, d Á@ÁW} Å@• ÅC CÁ|[ ] ^|c Á@ Á@ Á@ Á@ Á@ Á@ c} å^åÉÖÜV

ÁÅÅÅ, á @• Á[ Á^&ã^ Á@ Á||[ | Á, å Á@ Á~^| ^å Á|| T Í Á[ | ÁÍ HG

ÅMMçæ^• Å@ç^Á [ c&@\* ^å Áæ å Á@ Á ~^| Á Á[ } • æ^! ^å Á~^ æ

À Á Â Ã Ä Å | ^ È

ÁÁÁÁÁ | • ÉÁ@^á Á [ c^å Á ] | [ ca Á Á@ Á a^ Á Á | ] ^ | c Á | ÁWÜÈ

FJÆR 1 || c^åÜ^• | ^c } ÆWÜ

ÁÁÁÁÁÁÁÁÜ^\*^} o Á Á@ ÁW ã^!• ã Á ÁP^çæææÜ^• c{ Éæ å Á !^É

ÁÁÁÁÁÁÁÁUY ÉÁPÓÜÒØUÜÒÉÓÓÁQÁÜÒÙUŠXÒÖÉ@@@Á@Á[ æåÁ ÁÜÆ

ÁÁÁÁÁÁÁÁÁ Á@Á\} ÁÁ!• Á Á ÁPÁçÁÁÁÁÁ Á•{ ÁÁ[ } \*! ÁÁ ÁÁ•

ÁÁÁÁÁÁÁÁ• Á{ } Á• Á€@Ø{ } Á^!• æ^ Éæ åÁ@æ

ÅÅÅÅÅÅÅ@ Ápææ } æ{ Å[ `` } &åÅ~ ÁRç^} æ~ Åæ åÁðæ æ~ Å[ `` !cÁR å\*^•

ÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁ } Á ^ ; ÁÔææ ] ^ • È

ÅÅÅÅÅT |E@q| ^^ Á [ç^åÅé] | [ç@Å~Á@Å^•| [^ç@} Å& { { ^{ [æç@ \* Á@





{ ||[ , Ë ] Á^] [ |È

ÁHEÓ@ &|^|[ :CÄÜ^] [ ;CÁ&{ }ç ÿ ^åD

ÁMÍQ ÁÁ{ } \* c@ Áa & •• Á } Áa[ ^ c@ !Á^\* á | aæ Á[ } & !} •

ÅÅÅÅÅ^|æ~åÅ|[ \*!æ • Åå åÅ@Å ^ååååÅ&@|[ |CÅæ æ Å|æ&c&

ÁÁÁÁÁ ÁÁÁ} © Áà^ ÁÉJJFÈD

ÁÁÁÁÁ [ç^!}{ ^} Á@ Á@ ÁÔ[ { { ^ } Á ÁÔ[ ||^\*^ Á ÁJÍ FÉÁV@ Áæ åÊ

ÅÅÅÅ, @CAT|Æ| |^~ Á æ Å Á [ |o@Á á á ~ { Á ÁFGÁ á á } Ä  
ÅÅÅÅ ~ • Á^Á• ^å Á{ ! Á å ~ &æ } æ Á ~ ! ] [ • ^• Á^ Á@ ÁÔ[ { { ~ } æ ÁÔ[ | Æ  
ÅÅÅÅ ^~ Á^ ÁFJJFÁ! Á Á á Á^ç^! o@ Á æ & Á{ Á@ Á^å^! æ Á[ ç^! } Æ  
ÅÅÅÅ ^} Æ

ÅÅÅÅ Áååååå } ÉÅT !ÉÅ | ^ Å åÅÅÅ @æ c@] æ oÔæ å^ÅÅP[ , åå  
ÅÅÅÅ Ášæ ÅX^\* æ Å@æ Å | ^å\* ^åÅ! Å^ ååÅÅå• c@] @æ ^Å Å@æ EE  
ÅÅÅÅ ^\* æ^Å^@æ åÅÅÅ^& } åÅ @æ ^Å -Å EEEÅ Å EEEÅ ^\* æ^  
ÅÅÅÅ^&c@] Å@^•^Å@Å@æc@] c!Åå åÅæ ã^Å@æ ðÈ

ÅÅÅÅÅ Å&æ åæÅ{ }•d~ &ç{ } Å!å|å•Å~||[ , ÅÜ^\*^} o ÆÔÔÔÔ

ÅÅÅÅÅ!~• å~} dÅæ |Å~ ^å&æ Åæ åÅþÜÅ~• å~} dÅ~ ^Å!| , |~ Å~Æ

ÅÅÅÅÅ!æ~åÅ@åÅ~] ] [ !Å~ Å@Å|[ !&È æ